

# kobi ®

Kobi Light Sp. z o.o. Spółka Komandytowa  
35-105 Rzeszów, ul. Boya-Zeleńskiego 25, www.kobi.pl



**GB** Not to be used with electronic devices in the circuit (e.g. light dimmer).

**DE** Sie ist nicht in Kreislagen, wo elektronische Geräte (z. B. mit Verdunkler) vorhanden sind, zu verwenden.

**FR** Ne pas utiliser en circuits avec les dispositifs électriques (par exemple avec l'assombrisseur).

**ES** No usar en los circuitos con aparatos electrónicos (por ejemplo con el regulador de luz).

**IT** Non utilizzare in combinazione con apparecchiature elettroniche (ad es., con regolatori d'intensità).

**DK** Må ikke anvendes i strømkreds sammen med elektroniske apparater (f.eks. med lysdæmper).

**NL** Niet gebruiken in een circuit met elektronische apparatuur (bijv. met een dimmer).

**SE** Koppla inte till samma krets som andra elektroniska enheter (t.ex. dimmer).

**FI** Älä kytä elektronisiin laitteisiin kytketyissä piireissä (esim. himmennin).

**NO** Koble ikke til samme krets som andre elektroniske enheter (f.eks dimmer).

**PL** Nie stosować w obwodach z urządzeniami elektronicznymi (np. ze ściemniaczem).

**CZ** Žárovka není přizpůsobena ke stmívání.

**SK** Žiarivka nieje prispôbena k stmievaniu.

**HU** Fényerő szabályozós kapcsolóval nem használható.

**RO/MD** Nu se va folosi în circuite cu dispozitive electronice (de ex.: reglatoare de lumină).

**GR** Μην χρησιμοποιείτε στα κυκλώματα με ηλεκτρονικές συσκευές (π.χ. με ρυθμιστές φωτός).

**MK** Да не се користи во електрични кола на електронски уреди (на пример со придушувач).

**SI** Ne smemo uporabljati v električnem krogu s elektronskimi napravami (npr. z zatemnilnim stikalom).

**RS/HR** Ne sme da se koristi u kolu sa elektronskim uređajima (npr. regulatorom jačine svetlosti).

**BG** Да не се използва във вериги с електронни устройства (например, с реостат за регулиране силата на светлината на лампа).

**RU/BY** Не использовать в схемах с электронными устройствами (нп. со светорегулятором).

**UA** Не використовувати в схемах з електронними приладами (н-д зі стемнювачем світла).

**LT** Nenaudoti grandyse kartu su elektroniniais įrenginiais (pvz. su šviesos tamsintoiju).

**LV** Nelietot sistēmās ar elektroniskām ierīcēm (piemēram, ar tumsotājiem).

**EE** Mitte kasutada ahelas elektroneadmetega (näiteks hämardiga).



**GB** WEEE label signifies the necessity of selective collection of waste electric and electronic equipment. The products thus marked must not be disposed of to the standard waste bins together with other types of waste. Such products may be environmentally harmful and require special forms of processing, recovery, recycling and neutralization.

**DE** Das WEEE-Zeichen verweist auf die Notwendigkeit, verbrauchte Elektro- und Elektronikgeräte getrennt zu sammeln. Produkte, die dieses Zeichen tragen, können nicht mit normalem Müll entsorgt werden. Derartige Produkte können umweltschädlich sein und benötigen besondere Methode der Verarbeitung, Wiederverwertung, Recycling und Unschädlichmachung.

**FR** Ce marquage indique la nécessité de le ramassage sélectif des appareils électriques et électrotechniques usés. Les appareils marqués de cette manière ne peuvent pas, sous la peine d'amande, être jetés à la poubelle avec les autres déchets. Ces appareils peuvent nuire l'environnement et la santé humaine, ils exigent la forme spéciale de l'élaboration / récupération / recyclage / neutralisation.

**ES** Esta marcación indica la necesidad de recoger separadamente el equipo eléctrico y electrónico usado. Productos marcados con este signo no podemos, so pena de multa, echar a la basura ordinaria junto con otros deshechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, y requieren una forma especial de procedimiento / reciclaje / recuperación / neutralización.

**IT** Questo contrassegno segnala l'obbligo di raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ed elettronici esausti. I prodotti così contrassegnati non possono, a pena di ammenda, essere gettati tra i normali rifiuti, insieme ad altri scarti. Questi prodotti possono arrecare danni all'ambiente e alla salute umana, e richiedono pertanto speciali procedure di lavorazione / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

**DK** Det betyder, at alle brugte elektriske og elektroniske produkter skal samles. Man må ikke smide den slags udstyr sammen med almindelige affaldstoffer, fordi de kan være miljø- og sundhedsskadelige. Derfor burde de behandles og recycles på en særlig måde.

**NL** Dit kenmerk wijst op de noodzaak om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur selectief te verzamelen. Producten die dit teken hebben, mogen op straffe van een boete niet weggegooid worden met gewoon afval.

Deze producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, ze vereisen speciale verwerking / recycling / onschadelijk maken.

**SE** Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning.

**FI** Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakan uhalla. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisterveydelle sekä vaativat erityistä käsittelyä, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää.

**NO** Denne merkingen viser nødvendigheten av separat innsamling av brukte elektriske og elektroniske produkter. Produkter med slik merking må ikke kastes i vanlig søppel sammen med annet avfall, noe som kan sanksjoneres med bøtestraff. Slike produkter kan være skadelige for miljøet og menneskers helse, de krever spesielle former for behandling / gjenvinning / resirkulering / avhending.

**PL** Oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania.

**CZ** Označení WEEE uvádí nutnost selektivního sběru použitého elektrického a elektronického vybavení. Takto označené výrobky není možno vyházovat spolu s ostatním běžným odpadem. Takové výrobky mohou být škodlivé pro životní prostředí a vyžadují zvláštní formu zpracování, renovace, recyklace a zneškodnění.

**SK** Označenie WEEE uvádza nutnosť selektívneho zberu použitého elektrického a elektronického vybavenia. Takto označené výrobky nie je možné vyhazovať spolu s ostatnými obvyčajnými odpadkami. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a vyžadujú si špeciálnu formu spracovania, renovácie, recyklácie a zneškodnenia.

**HU** A WEEE jelölés az elhasznált elektronikai és elektromos készülékek feltétlen szelektív gyűjtésére utal. Az ily módon jelölt termékeket nem szabad az általános szeméttel, a többi hulladékkal együtt tárolni. Az ily módon jelölt termékek veszélyesek lehetnek a természetes környezetre és speciális feldolgozási, vizsgálójelöltési, újrahaznosítási és megsemmisítési eljárást igényelnek.

**RO/MD** Marcajul WEEE indică necesitatea de colectare selectivă a echipamentului electric și electronic uzat. Produsele astfel marcate nu pot fi aruncate la gunoii obișnuiți împreună cu alte deșeurі. Aceste produse pot provoca daune mediului natural și necesită o formă specială de prelucrare, recuperare, reciclare și neutralizare.

**GR** Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά μαζί με ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μεταεπιχειρούμενα προϊόντα. Δεν απορρίπτετε τα προϊόντα με τέτοιο σύμβολο μαζί με άλλα κοινά απορρίμματα. Τέτοια προϊόντα μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και απαιτούν ειδική μέθοδο εξεργασίας / αποκατάστασης / ανακύκλωσης / ανακύκλωσης / καταστροφής.

**МК** Ова означавање показува дека е нужно селективно собирање на електричната електрична и електронска опрема. Така означените производи, не може да се отстрануваат во нормално губре заедно со останатиот отпад. Во случај на непочитување на правилата следува казна. Таквите производи можат да бидат штетни за животната средина и за здравјето на луѓето, нужна е за нив специјална форма на преработка / обновување / рециклирање / неутрализирање.

**SI** Ta označitev pomeni nujno selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektronskih naprav. Sklادanje v navadna smetišča skupaj z drugimi odpadki izdelkov, ki so tak označene je prepovedano - takšno delanje je ogroženo z denarnо kaznjо. Ti izdelki so lahko škodljivi za naravo in ljudi, ter zahtevajo posebne forme predelave/ponovne uporabe / recikliranja / uničenja.

**RS/HR** Takva oznaka pokazuje potrebu selekcije utrošenih električnih i elektronskih uređaja. Proizvode sa takvom oznakom ne može da se baca u obično smeće, to je kažnjeno novčanom kaznom. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, potrebno je specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje.

**BG** Означението WEEE посочва необходимост от селективно събиране на изразходваните електрични и електронни устройства. Така означените

изделия не могат да се изхвърлят на обикновен смет заедно с други отпадъци. Такива изделия могат да са вредни за природната среда и изискват специална форма на преработване, възстановяване, рециклинг и обезвреждане.

**RU/BY** Обозначение WEEE указывает на необходимость селективного сбора использованного электрического и электронного оборудования. Так обозначенные изделия нельзя выкидывать вместе с обычным мусором и другими отходами. Такие изделия могут быть вредны для окружающей среды и требуют специального способа переработки, регенерации, рециркуляции и обезвреживания.

**UA** Позначення WEEE вказує на необхідність селективного збирання використаного електроапаратування та електронних пристроїв. Так позначені вироби не дозволяється викидати у загальний смітник, в тому числі інші відпадки. Такі вироби можуть бути шкідливі для навколишнього середовища та вимагають спеціальної форми переробки, регенерації, рециркуляції та утилізації.

**LT** Žymėjimas WEEE nurodo selektyvaus naudoto elektrinių ir elektroninių įrenginių surinkimo būtinumą. Šiuo ženklu pažymėtų gaminių negalima mesti kartu su įprastomis šiukšlėmis. Tokie gaminiai gali kelti aplinkai ir reikalauti specialaus perdavimo, perdavimo kartotiniam panaudojimui, utilizavimo ir nukreipimo.

**LV** Hermēt gaismeklis un tā komponenti nav bīstami apkārtējai videi. Ievietojot gaismekli iepakojumu atkrītu tvertņē jādatāda papīra daļas no plastmasas un citiem elementiem, jāizmet atsevišķās, speciāli piemērotās atkrītu tvertņēs. Gaismekli, kuru vairs nelietoti, jāizmet tam piemērotās atkrītu tvertņēs, vai jāievēro dabas aizsardzības organizāciju ieteikumi. Hermēt gaismekļa lietotās spuldzes nedrīkst ievietot kopējā atkrītu tvertņē jāievēro pārdevēja vai ražotāja ieteikumi.

**EE** Tähis WEEE osutab vajaduse kasutada elektrilise või elektroonilise toode valikulise osadeks lammutada. Sellist tähistust kandvaid tooteid ei tohi visata ära koos olmeprügiga. Need tooted võivad olla keskkonnakahjulikul ning nõuavad erikätlust ja kahjutustamist.



**GB** Product is not designed for accent lighting. **DE** Der Artikel ist für Akzentbeleuchtung nicht bestimmt. **FR** Ce produit n'est pas destiné à de l'éclairage d'accentuation. **ES** El producto no está destinado para iluminación de acento. **IT** Prodotto non è adatto per l'illuminazione accentuata. **DK** Produktet er ikke beregnet til accentbelysning. **NL** Het product is niet ontworpen voor accentverlichting.

**SE** Produkten är inte avsedd för accentbelysning. **FI** Tuote ei ole tarkoitettu korostusvalaistukseen. **NO** Produktet er ikke egnet til aksentbelysning. **PL** Wyrob nie jest przeznaczony do oświetlenia akcentowego. **CZ** Produkt není určen k dekorativnímu osvětlení. **SK** Produkt nie je určený k dekoratívnejmu osvetleniu.

**HU** A termék nem hangsúlyvilágításhoz tervezett. **RO/MD** Produsul nu este destinat pentru luminatul accentuat. **GR** Το προϊόν δεν προορίζεται για φωτισμό τρυφού. **МК** Производот не е наменет да се користи за акцент осветлување.

**SI** Izdelek ni namenjen za poudarjeno osvetlitev. **RS/HR** Proizvod nije namenjen za naglašavanje i osvetljavanje određenih mesta. **BG** Продукта не е проектиран за акцентно осветление. **RU/BY** Товар не предназначен для акцентирующего освещения. **UA** Продукт не призначений для акцентного освітлення.

**LT** Gaminys nėra skirtas paryškiniam apšvietimui. **LV** Istrādājums nav paredzēts akcentējošam apgaismojumam. **EE** Toode ei ole mõeldud aksentvalgustuseks.